



ຂໍ້ມູນສໍາຄັນຂອງ **Medi-Cal** ຖ້າທ່ານໃຊ້ບໍລິການ ການດູແລຢູ່ໃນສະຖານພະຍາບານ ຫຼື ຮັບບໍລິການການດູແລ ຢູ່ເຮືອນ

Medi-Cal ມີກົດລະບຽບພິເສດກ່ຽວກັບລາຍຮັບຂອງທ່ານ ຖ້າທ່ານໃຊ້ບໍລິການດູແລຢູ່ໃນສະຖານພະຍາບານ. ນີ້ລວມເຖິງການຮັບການດູແລຢູ່ໃນສະຖານພະຍາບານ ຫຼື ຢູ່ເຮືອນຂອງທ່ານເອງ.

► ອ່ານລຸ່ມນີ້ຖ້າທ່ານໂສດ ແລະ ໃຊ້ບໍລິການການດູແລຢູ່ໃນສະຖານພະຍາບານ.

ໃນແຕ່ລະເດືອນ, ລາຍຮັບສ່ວນໃຫຍ່ຂອງທ່ານຈະເຂົ້າສະຖານພະຍາບານ ຫຼື ການດູແລພະຍາບານຂອງທ່ານ. ທ່ານສາມາດເກັບເງິນ \$35 ໃນແຕ່ລະເດືອນໄວ້ເພື່ອຄວາມຕ້ອງການສ່ວນຕົວ.

► ອ່ານລຸ່ມນີ້ຖ້າ:

- ທ່ານໃຊ້ບໍລິການການດູແລໃນສະຖານພະຍາບານ ແລະ ຄູ່ສົມລົດ ຫຼື ຄູ່ຊີວິດທີ່ຈົດທະບຽນທີ່ພັກອາໄສຢູ່ເຮືອນ ພັກອາໄສຢູ່ເຮືອນ.
- ທ່ານຈະສະໝັກເຂົ້າຮ່ວມໂຄງການສະຫຼຸບສິດຂອງບໍລິການດູແລຢູ່ເຮືອນ ແລະ ຊຸມຊົນ ແລະ ຄູ່ສົມລົດ ຫຼື ຄູ່ຊີວິດທີ່ຈົດທະບຽນທີ່ພັກອາໄສຢູ່ເຮືອນຂອງທ່ານ ພັກອາໄສຢູ່ເຮືອນ.

ມີກົດລະບຽບພິເສດທີ່ອາດໃຫ້ທ່ານໂອນລາຍຮັບບາງສ່ວນ ຫຼື ທັງໝົດຂອງທ່ານໃຫ້ກັບຄູ່ສົມລົດຫຼື ຄູ່ຊີວິດທີ່ຈົດທະບຽນທີ່ພັກອາໄສຢູ່ເຮືອນຂອງທ່ານ. ກົດລະບຽບເຫຼົ່ານີ້ເອີ້ນວ່າ “ກົດລະບຽບຄວາມທຸກຍາກຂອງຄູ່ສົມລົດ.”

ກົດລະບຽບເຫຼົ່ານີ້ຊ່ວຍໃຫ້ແນ່ໃຈວ່າຜູ້ທີ່ຢູ່ເຮືອນມີເງິນພຽງພໍທີ່ຈະດໍາລົງຊີວິດ. ນອກຈາກນັ້ນ ຍັງສາມາດຊ່ວຍໃຫ້ທ່ານ ແລະ ຄູ່ສົມລົດ ຫຼື ຄູ່ຊີວິດທີ່ຈົດທະບຽນທີ່ພັກອາໄສຢູ່ເຮືອນຂອງທ່ານ ມີສິດໄດ້ຮັບ Medi-Cal ຟຣີ.

- ເພື່ອໃຫ້ມີສິດໃນປີ 2025, ລາຍຮັບຂອງຄູ່ສົມລົດ ຫຼື ຄູ່ຊີວິດທີ່ຈົດທະບຽນທີ່ພັກອາໄສຢູ່ເຮືອນຂອງທ່ານ ໂດຍປົກກະຕິແລ້ວ ຈະຕ້ອງໜ້ອຍກວ່າ \$3,948 ຕໍ່ເດືອນ.

- ທ່ານອາດຍັງຄົງມີສິດ ຖ້າຄູ່ສົມລົດ ຫຼື ຄູ່ຊີວິດທີ່ຈົດທະບຽນທີ່ພັກອາໄສຢູ່ເຮືອນຂອງທ່ານ ມີລາຍໄດ້ຫຼາຍກວ່າ \$3,948 ຕໍ່ເດືອນ. ກໍລະນີນີ້ຈະເກີດຂຶ້ນຖ້າຄູ່ສົມລົດ ຫຼື ຊີວິດທີ່ຈົດທະບຽນທີ່ພັກອາໄສຢູ່ເຮືອນຂອງທ່ານ ຕ້ອງການລາຍໄດ້ຂອງທ່ານເພີ່ມເຕີມ ເພື່ອຈ່າຍຄ່າອາຫານ ຫຼື ດູ ແລະສະມາຊິກໃນຄອບຄົວໃກ້ຊິດທີ່ພິການ.

ມີຄໍາຖາມ ຫຼື ຕ້ອງການຂໍ້ມູນເພີ່ມເຕີມບໍ?
ໂທຫາພວກເຮົາ ຫຼື ໄປທີ່ຫ້ອງການເຄົາຕີ Medi-Cal ໃນທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ. ▶ ໂທສາຍດ່ວນ Medi-Cal: (800) 541-5555 ▶ ຊອກຫາເບີໂທລະສັບ ແລະ ທີ່ຢູ່ຂອງຫ້ອງການເຄົາຕີຂອງທ່ານ: dhcs.ca.gov/COL
ຕິດຕໍ່ໜ່ວຍງານກ່ຽວກັບຜູ້ສູງອາຍຸໃນທ້ອງຖິ່ນຂອງທ່ານ. ພວກເຂົາສະໜອງການຊ່ວຍເຫຼືອຟຣີໃນການປະສານງານບໍລິການສໍາລັບຜູ້ສູງອາຍຸໃນແຕ່ລະພາກພື້ນຂອງ California. ▶ ໂທຫາເພື່ອຊອກຫາບໍລິການຢູ່ໃນເຄົາຕີຂອງທ່ານ: (800) 510-2020 ▶ ອອນລາຍເພື່ອຊອກຫາບໍລິການຢູ່ໃນເຄົາຕີຂອງທ່ານ: aging.ca.gov/Find_Services_in_My_County/
ຕິດຕໍ່ຫ້ອງການ Ombudsman ການດູແລໄລຍະຍາວຂອງ California. ພວກເຂົາສະໜອງການຊ່ວຍເຫຼືອຟຣີສໍາລັບປະຊາຊົນຢູ່ໃນສະຖານບໍລິການດູແລໄລຍະຍາວທີ່ມີບັນຫາທີ່ກ່ຽວຂ້ອງກັບການດູແລເບິ່ງແຍງປະຈຳວັນ, ສຸຂະພາບ, ຄວາມປອດໄພ, ສິດ, ແລະອື່ນໆ ຂອງເຂົາເຈົ້າ. ▶ ຮຽນຮູ້ກ່ຽວກັບບໍລິການຈາກ Ombudsman: aging.ca.gov/Programs_and_Services/Long-Term_Care_Ombudsman/



ກົດໝາຍໃໝ່ທີ່ສໍາຄັນນັບແຕ່ປີ **2024**

ໂປຣແກຣມ Medi-Cal ຈະບໍ່ນັບຊັບສິນຂອງທ່ານອີກຕໍ່ໄປ ເມື່ອພິຈາລະນາກຳນົດວ່າທ່ານມີສິດໄດ້ຮັບຜົນປະໂຫຍດຫຼືບໍ່. ນີ້ໝາຍຄວາມວ່າທ່ານບໍ່ຈຳເປັນຕ້ອງລາຍງານບັນຊີທະນາຄານ, ຍານພາຫະນະ, ຫຼື ຊັບສິນຂອງທ່ານ.

ໂປຣແກຣມ Medi-Cal ບໍ່ໄດ້ຮັບອະນຸຍາດໃຫ້ຖາມກ່ຽວກັບຊັບສິນຂອງທ່ານ.

ທ່ານຍັງຕ້ອງລາຍງານລາຍຮັບທັງໝົດຂອງທ່ານໃຫ້ພະນັກງານຂອງເຄົາ ຕີ້ຂອງທ່ານຊາບ. ນີ້ລວມມີລາຍຮັບຈາກວຽກເຮັດງານທຳ, ຄ່າລ້ຽງດູລູກ ແລະ ຄູ່ສົມລົດ, ຜົນປະໂຫຍດກະສຽນອາຍຸ ແລະ ຄວາມພິການຈາກປະກັນສັງຄົມ, ລາຍຮັບຈາກຄ່າເຊົ່າ, ແລະອື່ນໆ.